



海運及空運人才培訓基金  
專業培訓課程及考試費用發還計劃  
已核准的課程／考試名單  
(由 2014 年 4 月 1 日起生效)

**Professional Training and Examination Refund Scheme  
under the Maritime and Aviation Training Fund  
Pre-approved Courses/Examinations List  
(w.e.f 1.4.2014)**

本名單會不時進行檢討及更新。請參閱海運及空運人才培訓基金(基金)網頁上的最新資料。

This list will be reviewed and updated from time to time. Please check the Maritime and Aviation Training Fund's (MATF's) website <http://www.matf.gov.hk> for latest information.

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination fee [Note2]
MC001	波羅的海國際航運公會 BIMCO [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	使用 2012 版船舶買賣合同範本研討會 Seminar on Using Saleform 2012	<u>會員 (Member)</u> EUR 185  <u>非會員 (Non-member)</u> EUR 245
MC002	理工大學董浩雲國際 海事研究中心 CY Tung International Centre for Maritime Studies, the Hong Kong Polytechnic University	Business of Shipping and Logistics	\$5,000
MC003	海事保險學會 Marine Insurance Club Ltd	Practical Course in Marine Insurance	<u>會員 (Member)</u> \$1,000  <u>非會員 (Non-member)</u> \$1,500
MC004	Cambridge Academy of Transport [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	The Business of Shipping – Hong Kong	USD 3,600
MC005	IBC Asia [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	Advanced Bunker Operations, Disputes and Claims	SGD3,395

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination fee [Note2]
MC006	波羅的海國際航運公會 BIMCO [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	Time Charter Masterclass	<u>會員 (Member)</u> EUR 990  <u>非會員 (Non-member)</u> EUR 1,350
MC007		BIMCO eLearning Diploma Programme (BeDP)  <b>Modules under BeDP:</b> ✧ Introduction to Shipping; ✧ Bills of Lading; ✧ Time Charter Parties; ✧ Dry Cargo Laytime and Demurrage; ✧ Tanker Chartering Laytime and Demurrage; and ✧ Voyage Chartering	<u>會員 (Member)</u> EUR 1,150 per module  <u>非會員 (Non-member)</u> EUR 1,495 per module
MC008		BIMCO Masterclass Workshops in Hong Kong – Bills of Lading	<u>會員 (Member)</u> EUR 1,090  <u>非會員 (Non-member)</u> EUR 1,490
MC009	T.U. N International [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	Marine Insurance Masterclass in Hong Kong	SGD 5,099
MC010	海事訓練學院 Maritime Services	船上醫療及護理技能 Proficiency in Medical Care	\$3,910
MC011	Training Institute (MSTI) [請留意備註(4)]	消防訓練(基本及高級合併課程) Fire Prevention, Fire Fighting and Advanced Fire Fighting (Combined)	\$5,450
MC012	[Please pay attention to Note 4]	救生船隻操作技能(不包括高速艇) Proficiency in Survival Craft and Rescue Boats other than Fast Rescue Boats	\$3,180
MC013		個人求生技能 Personal Survival Techniques	\$1,500
MC014		進修培訓(STCW 2010 修正案) Refresher Training (STCW 2010 Amendments)	\$8,800
MC015		電子海圖顯示與信息系統操作 Operational use of Electronic Chart Display & Information System	\$9,430

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination fee [Note2]
MC016	海事訓練學院 Maritime Services Training Institute (MSTI)	個人安全及群居責任 Personal Safety and Social Responsibilities	\$440
MC017	[請留意備註(4)] [Please pay attention to Note 4]	保安意識訓練(所有船員) Security Awareness Training for All Seafarers	\$1,200
MC018	海空運輸培訓中心 有限公司 Air Marine Transport Training Centre Ltd	出入口實務課程 Shipping Import – Export	\$2,500
MC019		國際海運危險貨物規則 International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code	\$2,800
MC020	理工大學董浩雲國際 海事研究中心 CY Tung International Centre for Maritime Studies, the Hong Kong Polytechnic University	Intermediate Training in Maritime Services	\$12,000
ME001	The Institute of Chartered Shipbrokers(ICS)  [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	Professional Qualification Examinations  <b>Compulsory Papers</b>  ✧ Introduction to Shipping ✧ Legal Principles in Shipping Business ✧ Economics of Sea Transport & International Trade ✧ Shipping Business	<u>(Up to 10 October 2014)</u> GBP 60 per subject  <u>(Until 13 February 2015)</u> GBP 90 per subject

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 【備註(1)】 Course/Examination Title 【Note1】	學費／考試費用 【備註(2)】 Course/Examination fee 【Note2】
ME001 (Cont'd)	The Institute of Chartered Shipbrokers(ICS)  [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	<b>Optional Papers</b> ✧ Dry Cargo Chartering ✧ Ship Operations & Management ✧ Ship Sale & Purchase ✧ Tanker Chartering ✧ Liner Trades ✧ Port Agency ✧ Logistics & Multi-modal Transport ✧ Port & Terminal Management ✧ Offshore Support Industry ✧ Shipping Law ✧ Marine Insurance ✧ Shipping Finance	<u>(Up to 10 October 2014)</u> GBP 60 per subject  <u>(Until 13 February 2015)</u> GBP 90 per subject
ME002	The Chartered Insurance Institute (CII)  [請留意備註(3)] [Please pay attention to Note 3]	Cargo and goods in transit insurance (P90)  Marine Hull and Associated Liability (P98)	<u>會員 (Member)</u> GBP 121  <u>非會員 (Non-member)</u> GBP 164

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination fee [Note2]
LC001	海事訓練學院 Maritime Services	個人求生技能 (本地船隻) Personal Survival Techniques (Local Craft)	\$950
LC002	Training Institute (MSTI) [請留意備註(4)]	消防訓練 (本地船隻) Fire Fighting (Local Craft)	\$3,050
LC003	[Please pay attention to Note 4]	急救 (基本及醫療技能合併課程) [亦稱為 海上急救課程] Elementary First Aid and Proficiency in Medical First Aid (Combined) [also known as First Aid at Sea]	\$2,090
LC004		基本雷達操作 (本地船舶) Basic Radar Operator Course (Local Craft)	\$6,090
LC005		雷達操作 (香港水域) 初階課程 Elementary Radar Operation (Hong Kong Waters) Course	\$3,070
LC006		本地船舶船長複修課程 Refresher Training for Local Vessels' Coxswains	\$1,460
LC007		預備本地船舶三級船主證書考試 Preparatory Course for Examination Leading to Local Craft – Coxswain Grade 3, Certificate of Competency	\$8,550
LC008		預備本地船舶二級船主證書考試 Preparatory Course for Examination Leading to Local Craft – Coxswain Grade 2, Certificate of Competency	\$16,670
LC009		預備本地船舶三級大偈證書考試 Preparatory Course for Examination Leading to Local Craft – Engine Operator Grade 3, Certificate of Competency	\$8,030
LC010		預備本地船舶二級大偈證書考試 Preparatory Course for Examination Leading to Local Craft – Engine Operator Grade 2, Certificate of Competency	\$10,610
LC011		本地油輪安全訓練 Oil Carrier Safety Training (Local Waters)	\$580
LC012		本地船舶船員基本安全訓練 (黃咭) Basic Safety Training for Local Vessels' Crews (Yellow Card)	\$2,300
LC013		擁擠人群管理 Crowd Control and Crisis Management	\$330

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination fee [Note2]
LC014	香港海員工會及 小輪業職工會合辦 Hong Kong Seamen's Union and Small Craft Workers Union	本地三級船長培訓課程 Preparatory Course for Examination for Local Coxswain Grade 3 Certificate	<u>會員 (Member)</u> \$4,000 <u>非會員 (Non-member)</u> \$4,500
LC015		本地二級船長培訓課程 Preparatory Course for Examination for Local Coxswain Grade 2 Certificate	\$7,000
LC016		本地船長複修課程 Refresher Course for Local Coxswain	\$350
LC017		本地輪機員基礎課程 Foundation Course for Local Engineer Operator	\$3,000
LC018		本地水域無線電(VHF)課程 VHF Radio (Hong Kong Waters)	\$1,400
LC019		基本雷達操作(本港水域)訓練課程 Basic Radar Operation (Hong Kong Waters)	\$5,200
LC020	海事訓練學院 Maritime Services Training Institute (MSTI) [請留意備註(4)] [Please pay attention to Note 4]	本地船舶初級船員基礎培訓證書課程 Certificate in Basic Training for Local Craft Ratings (CBTLCR)	\$9,080
LC021		本地船員航行值班 Navigational Watchkeeping for Local Craft Ratings (NWLK)	\$660
LC022		初級船員安全訓練 Basic Safety Training for Local Craft Ratings (BSTL)	\$3,920
LC023		本地幹練甲板人員 Efficient Deck Hand for Local Craft Ratings (EDHL)	\$2,610
LC024		本地船員輪機值班 Engine-room Watchkeeping for Local Craft Ratings (EWKL)	\$980
LC025	香港海員工會及 小輪業職工會合辦 Hong Kong Seamen's Union and Small Craft Workers Union	本地船舶模擬駕駛訓練課程 Local Vessel Ship Simulator Course	<u>會員 (Member)</u> \$6,000 <u>非會員 (Non-member)</u> \$6,800
LE001	海事處 Marine Department	一級甲板高級船員(商船船長)合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer (Master Mariner) Class 1	\$9,250
LE002		二級甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer Class 2	\$6,940

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination fee [Note2]
LE003	海事處 Marine Department	三級甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer Class 3	\$4,820
LE004		一級輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer Class 1	\$7,710
LE005		二級輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer Class 2	\$5,800
LE006		三級輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer Class 3	\$1,930
LE007		一級(內河航行)甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer (River Trade) Class 1	\$6,940
LE008		二級(內河航行)甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer (River Trade) Class 2	\$4,820
LE009		三級(內河航行)甲板高級船員合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Deck Officer (River Trade) Class 3	\$3,090
LE010		一級(內河航行)輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer (River Trade) Class 1	\$6,940
LE011		二級(內河航行)輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer (River Trade) Class 2	\$4,820
LE012		三級(內河航行)輪機師合格證書考試 Examination for Certificate of Competency as Marine Engineer Officer (River Trade) Class 3	\$2,400
LE013		本地船長二級證明書適任能力考試 Competency Examination – Local Coxswain Grade 2 Certificate	\$1,255
LE014		本地船長三級證明書適任能力考試 Competency Examination – Local Coxswain Grade 3 Certificate	\$660

課程／考試 編號 MATF Course / Examination Code	舉辦課程／ 考試機構名稱 Name of Course Provider/ Examination Authority	課程／考試名稱 [備註(1)] Course/Examination Title [Note1]	學費／考試費用 [備註(2)] Course/Examination fee [Note2]
LE015	海事處 Marine Department	本地輪機員二級證明書適任能力考試 Competency Examination – Local Engine Operator Grade 2 Certificate	\$1,255
LE016		本地輪機員三級證明書適任能力考試 Competency Examination – Local Engine Operator Grade 3 Certificate	\$660
LE017	通訊事務管理局 The Office of the Communications Authority (OFCA)	無線電話資格證書(祇在香港水域適用)考試 Examination for Certificate of Competency in Radiotelephony Restricted (Hong Kong Waters)	\$150

#### 備註 Notes

- (1) 只適用於在香港舉行的課程／考試。

Only applicable to courses/examinations conducted in Hong Kong.

- (2) 除另有註明外，所列的學費／考試費用以港元為單位。所列的費用只供參考，有關機構可作相關調整而不作另行通知。如欲查詢最新的學費／考試費，請與有關機構聯絡。

Unless otherwise specified, the course/examination fees quoted are in Hong Kong Dollars. The fees provided are for reference only. Course provider/examination authority may make adjustment without prior notice. For enquires of the latest course/examination fees, please contact the relevant course provider / examination authority.

- (3) 在本計劃下，所有學費／考試費用發還以港元發放。如舉辦課程／考試的機構只接受以港元以外的貨幣繳交學費／考試費，運輸及房屋局(運房屋)在計算可發放的退費金額時，會以香港銀行公會在課程／考試前一個 4 月 1 日所公佈的中間匯率 (即貨幣賣出價和電匯買入價的中間數)折算為港元計算。在任何情況下，申請人不可就匯率差額向運房局提出索償。

All refund made under this Scheme will be in Hong Kong Dollars. If any other currency other than Hong Kong Dollars was the sole payment currency accepted by the course provider/examination authority, for the purpose of calculating the refund amount, Transport and Housing Bureau (THB) will convert the fee at the Hong Kong Association of Banks (HKAB) mid-market rate (i.e. mid-point between the opening selling and buying TT rates) on the 1 April preceding the course/examination. Under no circumstances the applicant can claim THB for any exchange loss arising from the exchange rate fluctuation.

- (4) 如申請人為香港註冊海員或適任證書持有人(不包括遊樂船)，而在報讀海事訓練學院課程時已享有 70% 的學費優惠，則在本計劃下可發放的學費退還(如批准)為全額學費的 10%。

If the applicant is a Hong Kong registered seafarer or holder of certificates of competency (not including pleasure vessel) and was only charged at 30% recovery rate at the time of enrolling in MSTI's course, he/she is entitled to a refund of 10% of the full fee under this Scheme.

- (5) 有興趣報讀有關課程/考試的申請人請聯絡有關機構以獲得最新資料-

Interested applicants may approach the course provider/examination authority for latest information -



<u>舉辦課程／考試機構</u>	<u>查詢電話</u>	<u>電郵</u>
<u>Course provider / Examination authority</u>	<u>Enquiry Telephone No.</u>	<u>Email</u>
波羅的海國際航運公會 BIMCO	(45) 4436 6800	education@bimco.org
理工大學董浩雲國際海事研究中心 CY TUNG International Centre for Maritime Studies, The Hong Kong Polytechnic University	(852) 2766 6636	cyt.icms@polyu.edu.hk
海事保險學會 Marine Insurance Club Ltd	(852) 9265 9199 (852) 2852 7171	raymond.wong@averageadj.com franco@hk.cntaiping.com
Cambridge Academy of Transport	44 (0) 1223 845242	enquiries@catz.co.uk
IBC Asia	(65) 6508 2401	register@ibcasia.com.sg
The Institute of Chartered Shipbrokers(ICS)	44 (0) 20 7623 1111	enquiries@ics.org.uk
The Chartered Insurance Institute (CII)	(44) 20 8989 8464	customer.serv@cii.co.uk
T.U.N International	(65) 6376 3178	info@tun.sg
海事訓練學院 Maritime Services Training Institute	(852) 2458 3833	msti@vtc.edu.hk
香港海員工會 Hong Kong Seamen's Union	(852) 2332 0766	yang@hksu1946.hk

舉辦課程／考試機構

Course provider / Examination authority

小輪業職工會

Small Craft Workers Union

查詢電話

Enquiry Telephone No.

(852) 2780 0381

電郵

Email

scwuhk@gmail.com

海事處海員發證組

Marine Department Seafarers' Certification  
Section

本地合格證明書

Local certificate

(852) 2852 4941

遠洋及內河合格證明書

Seagoing & River Trade  
certificate

(852) 2852 3148

local\_crt@mardep.gov.hk

ebs\_crt@mardep.gov.hk

通訊事務管理局

The Office of the Communications  
Authority (OFCA)

(852) 2961 6608

maritime@ofca.gov.hk

海空運輸培訓中心有限公司

Air Marine Transport Training Centre Ltd

(852) 3462 2481

admin@amtcl.com